



Sorakuen

Sorakuen, jardin de la ville de Kobe

Heures d'ouverture du jardin :

9h du matin à 5h du soir
(entrée du parc autorisée jusqu'à 4h30)

Jours d'ouverture du jardin :

Fermeture hebdomadaire le jeudi, du 4 janvier au 28 décembre
*Ouverture les jeudis fériés (fermeture le jour suivant)
*Ouverture tous les jours durant l'exposition des chrysanthèmes du 20 octobre au 23 novembre

Tarif d'entrée :

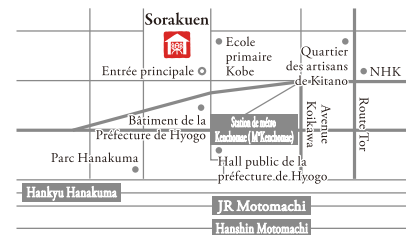
Adulte (plus de 15 ans) : 300 yens
Enfant (école primaire, collège) : 150 yens

Tarif pour les groupes :

De 15 à 99 personnes : réduction de 10%
De 100 à 299 personnes : réduction de 20%
Plus de 300 personnes : réduction de 30%

Accès :

Métro de la ville de Kobe : Descendre à la gare Kencho Mae, marcher durant 5mn dans la direction nord
Train JR ou Hanshin : Descendre à la gare Motomachi, marcher durant 10mn dans la direction nord-ouest
*Il n'y a pas de parking. Veuillez utiliser les parkings payants situés à proximité.



5-3-1, Nakayamade-dori, Chuo-ku, Kobe, 650-0004
TEL: 078-351-5155 E-mail: info@sorakuen.com
Publication : Gestionnaires agréés,
Association des paysagistes de Kobe et
Groupement pour les parcs et espaces verts de Kobe



*Après avoir franchi la porte,
il est difficile d'imaginer être au coeur de la ville.
On songe au propriétaire qui a construit sa demeure ici à
l'époque Meiji, et au jardin conçu par le maître jardinier.*



Sorakuen avant la guerre Bâtiment principal (Shofukan)



Sorakuen

Sorakuen est le jardin de la demeure principale de Taijiro Koderu, l'ancêtre de Kenkichi Koderu, ancien maire de Kobe, dont la construction a commencé vers 1885 et s'est terminée à la fin de l'ère Meiji.

Après 1941, il est devenu propriété de la ville de Kobe. Son nom Sorakuen a été emprunté à une phrase de l'ancien livre chinois « Yi Jing » exprimant « Le plaisir de se sentir bien ensemble ». Il a ensuite été ouvert au public. Le 26 janvier 2006, il a été inscrit comme site pittoresque au patrimoine commémoratif national.

Inclus dans un espace de 19 566m², c'est un jardin japonais avec un chemin de promenade circulaire autour d'un étang central (style Chisenkaiyu), parsemé de pierres et de ponts. Avec ses rivières et ses cascades, il évoque une vallée profonde dans le fin fond de la montagne.

Les cycas, les grands camphriers qui ont 500 ans d'âge, les azalées qui fleurissent au printemps et les feuillages rougeoyants des érables en automne, sont tous magnifiques.

La lourde porte d'entrée, les anciennes écuries de style occidental de la famille Koderu (bien culturel classé), le bateau reconstruit pour sa conservation (bien culturel classé), l'ancienne demeure Hassam (bien culturel classé) et le pavillon de thé Kanshintei sont autant d'éléments qui s'intègrent harmonieusement dans le paysage.

Entrée principale (couverture)

Porte d'origine de la résidence Kodera entièrement construite en orme. Les tuiles portent les armoiries de la famille Kodera (un ermitage en bois avec un nid d'oiseau posé à même le sol)

Jardin Sotetsu

Les cycas plantés à côté de la réception sont des arbres séculaires ayant environ 300 ans d'âge et importés de la région de Kagoshima. Les souches femelles donnent des fruits vermillon. Les îlots de cycas ont donné autrefois à la demeure Kodera le nom de « Domaine aux cycas » ou « Sotetsuen ».

De grands camphriers

On dit qu'ils ont été plantés en 1567 (année 10 de l'ère Eiroku) par Murashige Araki au château de Hanakuma pour prévenir les malheurs et les calamités. Ils sont bien connus pour leur camphre et leur exceptionnelle longévité.

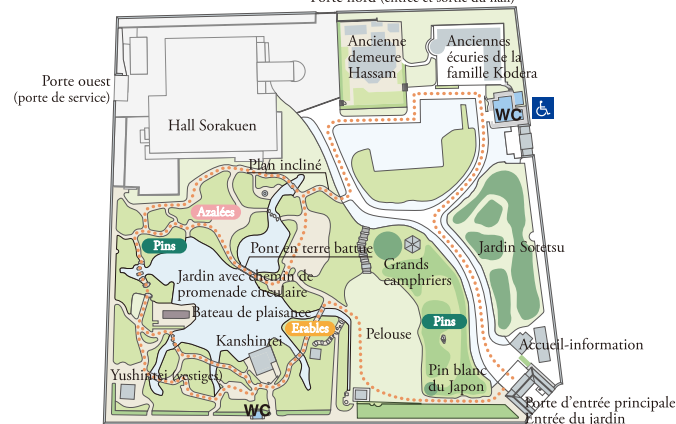
Etangs et cours d'eau

Une réserve d'eau a été transformée en un étang à la forme de gourde. L'eau jaillissant de la montagne pour se transformer en rivière avant de se jeter dans l'étang qui figure la mer, est une reproduction en miniature de la nature.

Funayakata ou bateau de plaisance (bien culturel classé)

Le bateau Kawagobune dont la partie habitable a été débarquée sur le sol, était utilisé à l'époque Edo par le seigneur du fief de Himeji comme bateau de plaisance pour les croisières sur rivières. On suppose qu'il a été construit entre 1682 et 1704. Il a été reconstruit pour sa conservation en 1980 sur le site actuel. C'est une construction en bois à deux étages soutenue par un toit à pignons et des solives en cyprès du Japon. Chaque niveau est divisé en trois pièces de réception formant une suite et appelées depuis l'avant « Shogi no ma », « Jodan no ma » et « Tsugi no ma ». Les parties en bois à l'intérieur comme à l'extérieur sont peintes en laques de Shunkei ou en laques noires, et les extrémités des chevrons et des solives sont recouvertes de feuilles d'or, conférant à l'ensemble un style décoratif extrêmement raffiné et délicat. C'est le seul « Kawagozabune » (bateau de plaisance pour les croisières sur rivières) existant actuellement au Japon.

Plan du jardin



Kanshintei (pavillon de thé)

Le bâtiment Kanshintei construit à l'écart, le pavillon de thé Yushintei ainsi que le bâtiment principal ont été détruits par la guerre. Après la guerre, on a reconstruit le Kanshintei pour en faire un pavillon de thé dans un lieu un peu reculé.

Lanternes et bassins

Le site compte 27 lanternes qui se déclinent en lanternes de style Kasuga (hexagonale), Yumiki et Yama. Une unique lanterne carrée évoque un dé pour le plaisir des yeux. Les bassins sont des symboles de purification du corps. Le pavillon de thé a également un bassin servant à se laver les mains.

Arrangement de pierres, ponts et dallages en pierres

Les pierres bleues de Iyo, les pierres de Tamba, de Mikage et de Kurama émaillent le site pour lui donner une touche colorée, agréable et variée. Les chemins sont agrémentés de dallages et de grands ponts utilisant des pierres naturelles, et il y a même une grotte formée par un assemblage de rocs.

Pins et érables

Les pins sont les éléments essentiels du paysage et sont un symbole divin. Les érables avec leurs teintes vert tendre au début du mois d'avril et leurs feuillages rougeoyants à la fin du mois de novembre mettent une note de couleur dans le paysage.

Pin blanc du Japon

Il fait partie de la famille des pins. Sa particularité est son écorce blanche. Il est originaire du nord-ouest de la Chine et on lui attribue une signification divine. Sa feuille est composée de trois branches dont la longueur varie entre 5 et 10cm.

Azalées et chrysanthèmes

Les azalées disposées en cercle s'épanouissent au printemps. Le salon des chrysanthèmes de Kobe qui est un événement traditionnel, se tient annuellement entre le 20 octobre et le 23 novembre.

Floraison des azalées

- Azalées Dodan : Première quinzaine d'avril
- Azalées Kirishima : Deuxième quinzaine d'avril
- Azalées Hirado : Fin avril à début mai
- Azalées Satsuki : Fin mai à début juin

Anciennes écuries de la famille Kodera (bien culturel classé)

Kenkichi Kodera a chargé Koso Kawai d'en établir les plans. Les écuries actuelles sont le résultat de la construction achevée vers 1910. Avec ses coupoles, ses toits en pente, ses lucarnes et ses nombreux pignons, c'est un ensemble décoratif riche en variations. Au rez-de-chaussée, côté nord donnant sur une aire spacieuse, se trouve le garage pour la voiture à cheval, au premier étage le logement du personnel d'écurie, et côté est, l'écurie elle-même avec son haut plafond et sa cage d'escalier.

Ancienne demeure Hassam (bien culturel classé)

Hassam, un commerçant anglais a fait construire vers 1902, selon les plans d'un architecte anglais, cette demeure pour y vivre, dans le quartier des étrangers de Kitano. C'est une construction à deux étages avec un toit à quatre pans, associant les styles oriental et occidental. Elle a été offerte à la ville de Kobe en 1961 puis a été reconstruite sur son emplacement actuel en 1963. Les deux becs de gaz dans le jardin devant avaient servi auparavant de réverbères dans le quartier des étrangers de Kobe en 1874, à une époque où il était encore très rare d'en voir au Japon. La cheminée qui est tombée lors du séisme de Hanshinawaji est conservée dans le jardin devant.(Classée bien culturel le 7 juin 1961)

Sous des perspectives différentes Un monde riche et varié

